

Ogräsborttagare FoXOne



Myrangatan 4 – 745 37 Enköping - Tel. 010-209 70 50 –
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

INNEHÅLL

TEKNISKA DATA	2
MONTERING	3
BRUKSANVISNING.....	7
ÅNGFUNKTION	13
UNDERHÅLL OCH REPARATION	16
SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	19
FÖRPACKNING OCH SYMBOLER	25
GARANTI	28
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	29

TEKNISKA DATA

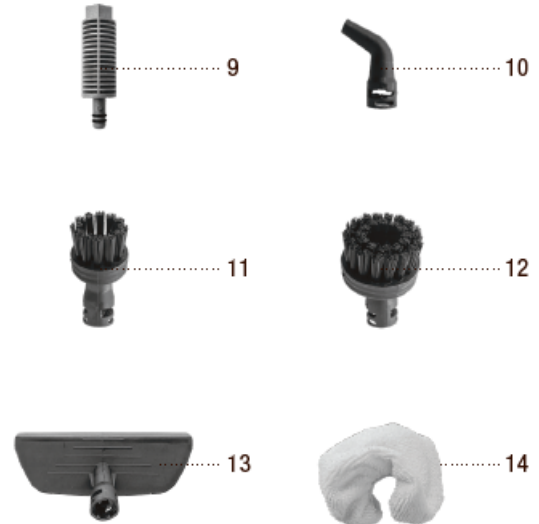
Produktnamn	UnkrautFuchs
Produkttyp	Ogräsborttagare
Modell	FoxOne
Art. nr	600300
Effekt	3 500 W
Spänning	AC230 V ~ 50 Hz
Uppvärmning	AC230 V ~ 50 Hz, 3 500 W
Vattentemperatur i behållaren	9–25 °C
Spruttryck, hetvatten	0,05 MPa
Hetvattenflöde	0,65 l/min
Uppvärmningstid	Ca 60 sekunder
Spruttryck, ånga	0,15 MPA
Ångflöde	0,15 l/min
Temperatur, hetvatten	Ca 90 °C (194 °F)
Temperatur, ånga	Ca 120 °C (248 °F)
Behållare	25 liter
Vattenbeständighet, skyddsklass	IPX4
Mått	40 x 46 x 48,5 cm
Vikt	10 kg

MONTERING



MONTERAD MASKIN

TILLBEHÖR (ÅNGFUNKTION)



Beskrivning av komponenterna

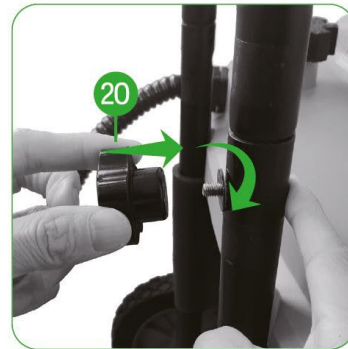


1. Handtag med hållare för pistol
2. Anslutningsrör
3. Påfyllningslock
4. Huvudmaskin
5. Pistolhandtag med anslutningsslang*
6. Lans
7. Adapter för vatten
8. Munstycke för vatten
9. Adapter för ånga
10. Ångmunstycke (böjt)
11. Ångmunstycke (liten borste)
12. Ångmunstycke (stor borste)
13. Ångmunstycke (fönstertvätt)
14. Textilöverdrag till fönstertvätt
15. Munstycksnål
16. Avtappningsinsats
17. Stickkontakt
18. Kabelhållare
19. Kontrollpanel
20. Plastskruvar + bultar + brickor

*) Slangen är fastmonterad på handtaget

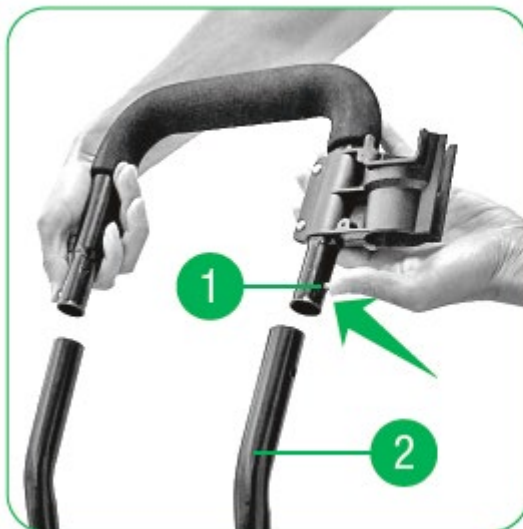
Montering av handtag

För in röret (2) i röret (4) på båda sidor och montera ihop dem med (20) plastskruvar, bultar och brickor.



Montering av handtag

Tryck ned och håll kvar de två stiften i handtaget (1). För sedan in handtaget i anslutningsröret (2) tills de båda stiften låses på plats.

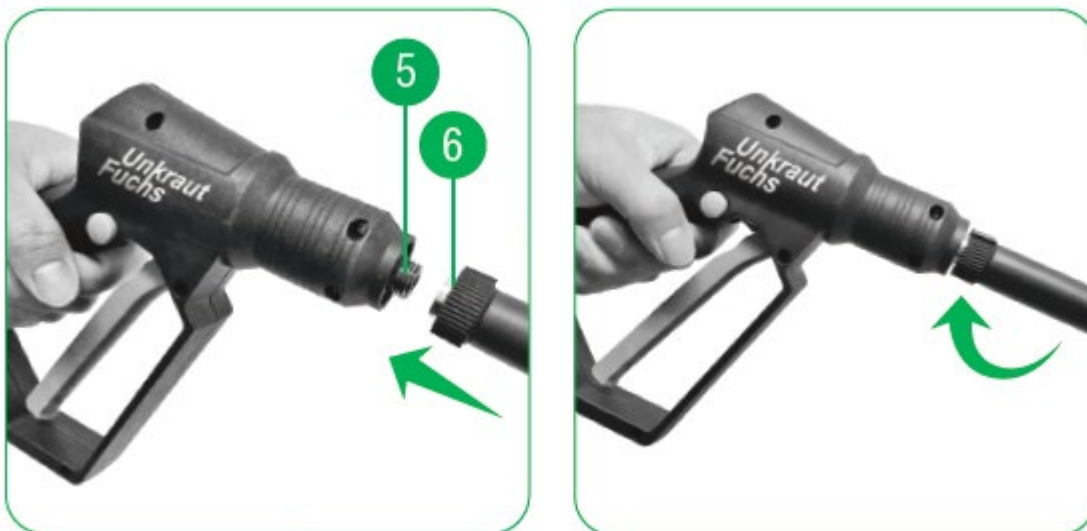


Montering av lans och pistolhandtag

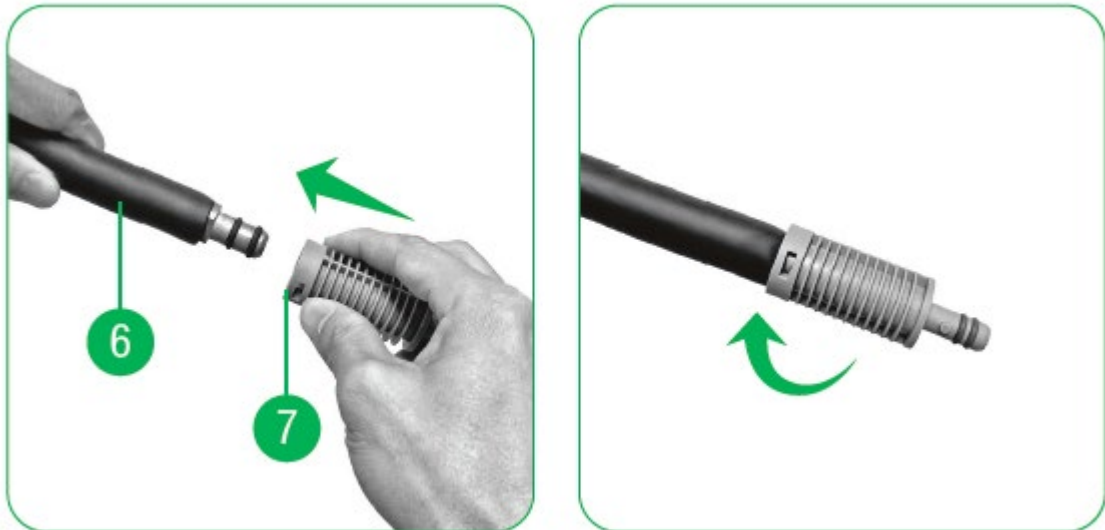


Placera lansen (6) mot pistolhandtagets gänga (5) och skruva ihop dem medurs. Skruva fast, men inte för hårt.

VIKTIGT! Vid behov kan den korrekta positionen ställas in efter monteringen genom att finjustera (lossa eller dra åt).



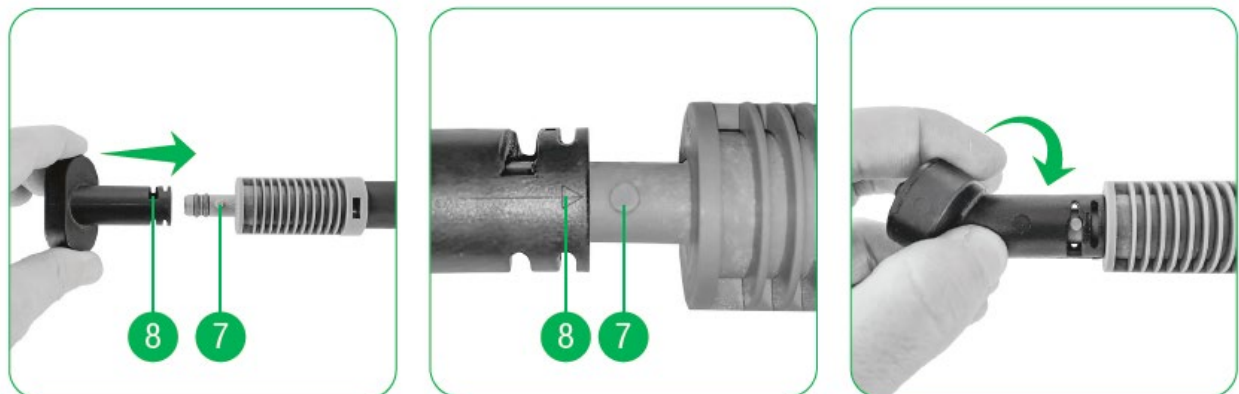
Montering av adapter för vatten på lansen



Placera vattenadaptorn (7) mot lansen (6) och sätt ihop dem till positionsstoppet. Vrid den sedan 45° för att säkra den.

Montering av munstycke för vatten på adapter för vatten

Placera hålet på munstycket (8) mot spetsen på adaptorn (7) och sätt på munstycket så att det klickar på plats. Vrid det sedan 45° så att det låses på plats.

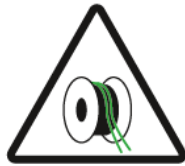


VIKTIGT! Spetsen ska föras in försiktigt – använd inte för mycket kraft!

BRUKSANVISNING



Använd vanligt dricksvatten



Kabelvindorna ska vara dimensionerade för 3500 W och kunna rullas ut helt.



Håll handtaget intryckt under uppvärmningsfasen och under arbetet.

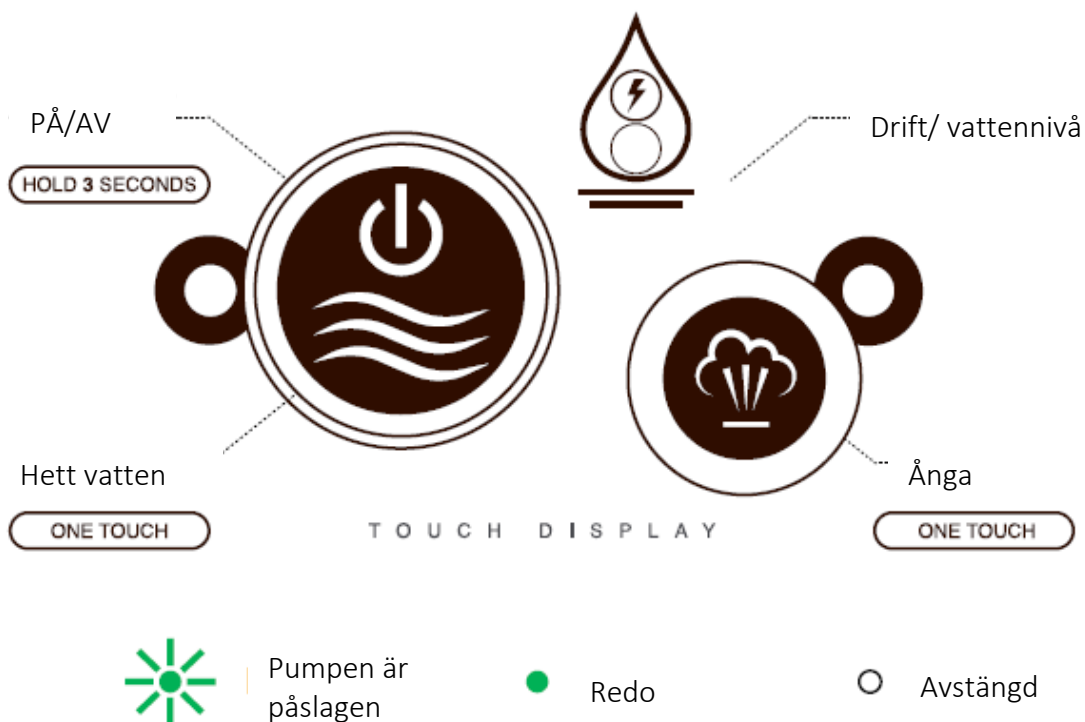


Avkalka apparaten med jämna mellanrum.



Apparaten måste förvaras frostfritt!

Kontrollpanel med pekskärm



PÅ/AV OCH HETVATTENKNAPPEN

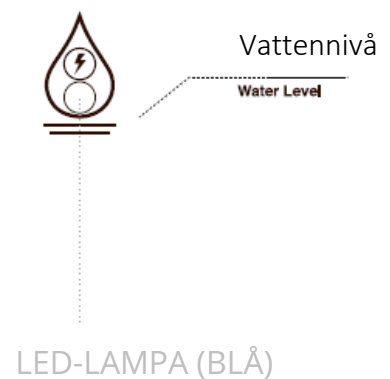
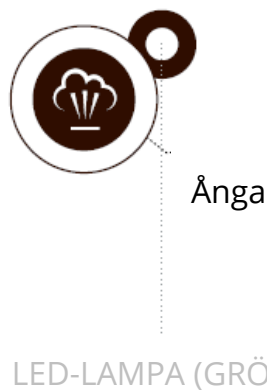
Tryck och håll in knappen i tre sekunder för att slå på och stänga av utrustningen. Tryck kort en gång för att växla till hetvatteninställningen. I hetvatteninställningen lyser respektive blinkar den här LED-lampan.

ÅNGKNAPP

Tryck kort en gång för att växla till ånginställningen. I ånginställningen lyser den här LED-lampan.

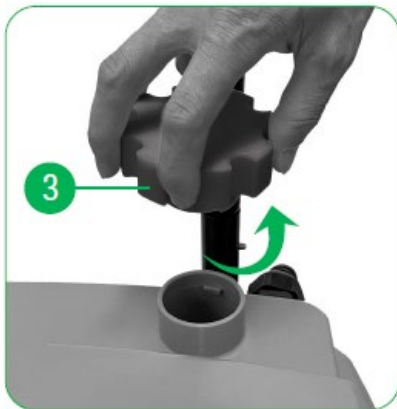
DRIFT-/VATTENNIVÅLARM

När utrustningen är påslagen lyser denna LED-lampa. I händelse av fel blinkar denna LED-lampa.



FYLLA PÅ VATTEN

Skruva av påfyllningslocket (3), för in vattenslangen i öppningen och fyll på med vatten. Observera att vattennivån inte får överstiga nivån som anges på vattennivåmärket. Skruva på locket (3) igen efter påfyllningen.

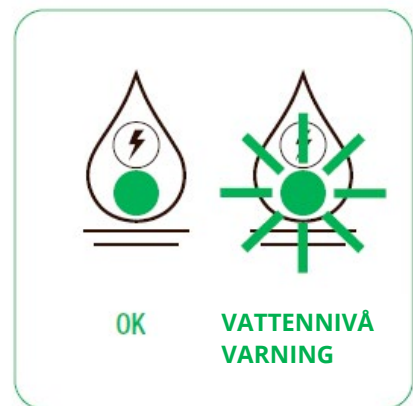


VIKTIGT! Använd endast normalt dricksvatten. Fyll inte apparaten med regnvatten, vatten från cisterner eller destillerat vatten.

Ansluta stickkontakten

Sätt i stickkontakten (17) i eluttaget och kläm fast nätkabeln i kabelhållaren (18) så som visas. Om strömförsörjningen fungerar och vatten har fyllts på tänds LED-lampan på kontrollpanelen. Om LED-lampan börjar att blinka betyder det att det inte har fyllts på tillräckligt med vatten.

VIKTIGT! Använd en kabel som är dimensionerad för den effekt på 3500 W som krävs.
VIKTIGT! En kabeltrumma måste vara helt utrullad.



Slå på utrustningen

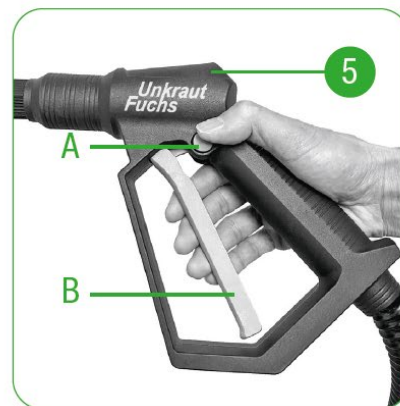
Håll strömbrytaren på kontrollpanelen intryckt i 3 sekunder tills LED-lampan för vatten börjar blinka. Rikta vattenmunstycket mot ogräset eller jorden. Ta ut pistolen (5) ur hållaren och tryck på låsknappen (5A). Håll pistolen (5B) intryckt medan apparaten värms upp (tills LED-lampan lyser kontinuerligt).



Pumpen är påslagen



Redo



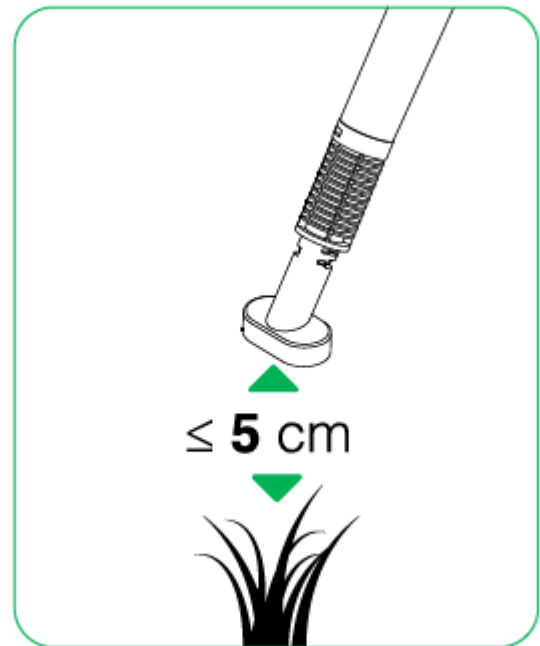
Anvisningar för ogräsborttagning



När maskinen slås på börjar vatten-LED-lampan att blinka och efter cirka 60 sekunder lyser den med fast sken. Detta innebär att vattentemperaturen är cirka 90° och att maskinen är redo att ta bort ogräs. Rikta vattenmunstycket nära ogräsets rot och håll vattenstrålen där i minst fem sekunder. Spruta sedan i minst tre sekunder på blad och stjälkar. Vid ogräs i fogar sprutas hett vatten i fogen i minst 15 sekunder så att tillräckligt med hett vatten når ned i fogen för att döda rötterna.

Helst upprepas sprutproceduren 2-3 gånger med några veckors mellanrum. Denna produkt rekommenderas inte för bekämpning av ogräs av stora växter, eftersom det kan medföra att normala gröna växter dör.

OBS – Använd inte ångfunktionen för ogräsbekämpning.



Avstängning

Tryck på PÅ/AV-knappen och håll den intryckt i tre sekunder när utrustningen är påslagen för att stänga av den. Vatten- och ång-LED-lampan släcks, men ström-/varnings-LED-lampan förblir tänd.

I viloläge stängs apparaten av automatiskt efter 2 minuter.

I ångläge stängs apparaten av automatiskt efter 12 minuter i viloläge.



ÅNGFUNKTION

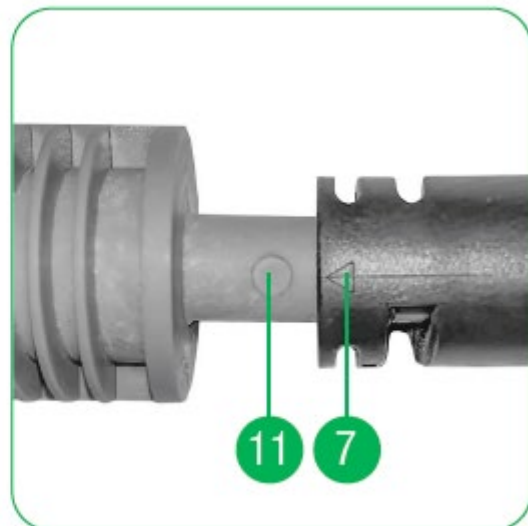
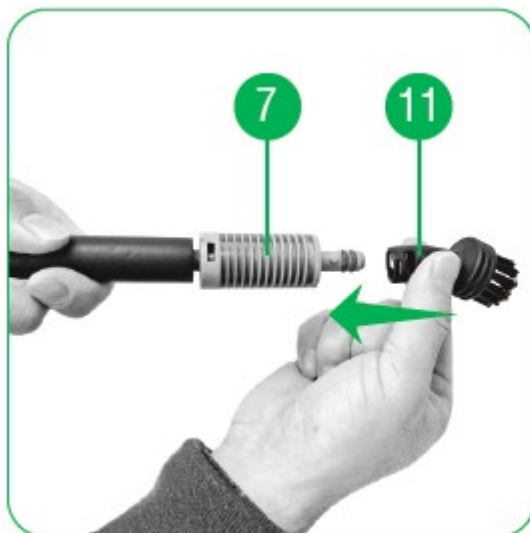
Montering av ångmunstycke på adaptorn



Placera öppningen på munstycket (11) mot spetsen på adaptorn (7). Tryck sedan på det tills det klickar på plats. Vrid det sedan 45° för att låsa fast det.

VIKTIGT! Spetsen ska föras in försiktigt – använd inte för mycket kraft!

VIKTIGT! Använd endast ångmunstyckena för tunga mekaniska arbeten direkt på pistolen, inte på lansen.



Montera ångadaptern på pistolen



Placera adaptern (9) mot pistolens gänga (5) och skruva fast adaptern (9) medurs tills anslutningen är fast. Rikta in munstyckets öppning mot spetsen på adaptern (9) och tryck på munstycket tills det klickar på plats och vrid det sedan 45°.



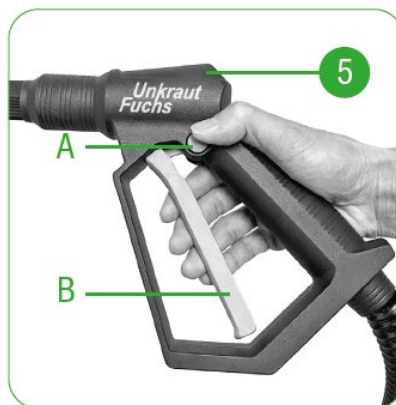
Slå på utrustningen

Håll strömknappen på kontrollpanelen intryckt i 3 sekunder tills LED-lampan för vatten börjar blinka.

Byt ut munstycket vid behov.

Tryck kort på ångknappen en gång, vattenlysdioden slocknar och ånglysdioden börjar blinka.

Rikta ångmunstycket bort från dig själv. Ta bort pistolen (5) från hållaren och tryck på låsknappen (5A). Tryck in pistolens avtryckare (5B) och håll den intryckt medan apparaten värms upp (tills LED-lampan lyser kontinuerligt). LED-lampan för ånga tänds kontinuerligt när ångtemperaturen når 120°C.



UNDERHÅLL OCH REPARATION

Tömning av vattenbehållare

Efter att utrustningen stängts av dras avtappningsinsatsen (16) i botten av vattenbehållaren ut och vattnet töms ut ur behållaren. Släpp vattenpistolens kontakt för att tömma ut vatten och ånga ur rörledningen. Stäng sedan avtappningshålet igen.



Rengöring av munstycke

Om vattenstrålen inte är jämn kan det eventuellt finnas smuts i munstycket. Stäng av maskinen och montera isär munstycket, för in nålen i munstyckets hål och rensa det från dessa föroreningar. Sätt därefter ihop munstycket igen, starta maskinen och kontrollera om vattenstrålen nu är regelbunden.



Avkalkning



För att förhindra kalkavlagringar rekommenderas det att rengöra rörledningen med ett vanligt avkalkningsmedel för hushåll efter var tredje användning (efter 70 liter vatten) eller efter mer än tre månaders förvaring.

Gör så här för att rengöra utrustningen:

1. Fyll vattentanken halvfull med vatten.
2. Häll 12 gram (12 ml) avkalkningsmedel i tanken.
3. Låt maskinen gå i 3 minuter och låt den sedan stå i 10 minuter.
4. Du kan sedan fortsätta att arbeta normalt.

Förvaring

Förvaras på lämpligt sätt inomhus. För att undvika oavsiktliga skador är det strängt förbjudet för minderåriga att använda utrustningen.



Felsökning

Om LED-lampan OPERATION / WATER LEVEL blinkar och summern ljuder, stäng av apparaten, fyll på kranvatten och starta om apparaten.

Om LED-lampan OPERATION / WATER LEVEL blinkar och summern ljuder, kontrollera om vanligt kranvatten har tillsatts. Använd inte vatten från cisterner eller regnvatten eller destillerat vatten.

Om lysdioden OPERATION/WATER LEVEL fortfarande blinkar efter att du fyllt på kranvatten och startat om och summern ljuder, stäng omedelbart av apparaten och kontakta kundtjänst.

Om alla LED-lampor ON/OFF/HOT WATER + STEAM + OPERATION/WATER LEVEL blinkar, stäng av apparaten och vänta i 30 minuter. Slå sedan på apparaten igen för att kontrollera den. Om de 3 lysdioderna fortfarande blinkar ska du stoppa driften och kontakta kundtjänst: order@p-lindberg.se

LED-lampan för vatten slutar inte att blinka och apparaten stängs av. Kontrollera om handtaget har hållits nedtryckt under uppvärmningen. Om så inte är fallet stängs apparaten av automatiskt efter 2 minuter.

Apparaten stängs av. Kontrollera om den kabel som används är dimensionerad för de 3500 W som krävs. Om du använder en kabeltrumma måste den vara helt utrullad. Om kabelsäkringen utlöses är kabeln inte tillräckligt säkrad. Använd en lämplig kabel.

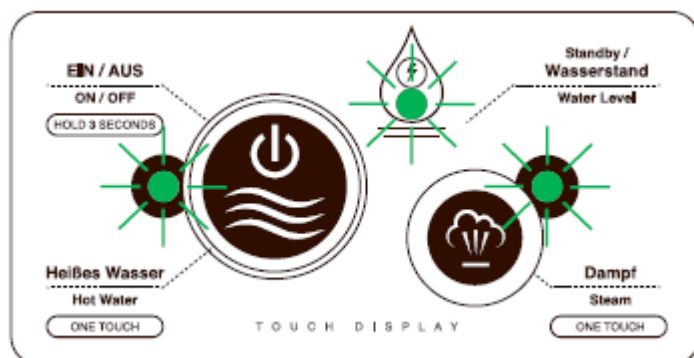
Det kommer inte ut vatten ur ogräsbekämparen. Ogräsbekämpningsmedlet är igensatt eller det finns en förträngning i enheten. Ta bort lansen helt och hållet och låt vattnet rinna genom pistolen. Om vattnet rinner utan lansen, gör så här:

1. Vattenmunstycket är igensatt. Rengör munstyckshålen från smuts eller kalkavlagringar med den medföljande rengöringsnålen.
2. En packning är defekt, förskjuten eller för hårt pressad. Kontrollera packningen mellan lans och pistol och byt ut den vid behov.

VARNING



Vid vattenbrist börjar LED-lampan för DRIFT/VATTENNIVÅ att blinka tillsammans med en larmsignal. I händelse av fel börjar alla tre LED-lamporna att blinka samtidigt med larmsignalen.



SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

FARONIVÅER



FARA

Anger en överhängande fara som kommer att leda till allvarliga personskador eller till och med dödsfall.



VARNING

Anger en potentiellt farlig situation som kan leda till allvarliga personskador eller till och med dödsfall.



VAR FÖRSIKTIG

Anger en potentiellt farlig situation som kan leda till lindriga skador.



VIKTIGT

Anger en potentiellt farlig situation som kan leda till materiella skador.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR



Läs dessa säkerhetsföreskrifter och bruksanvisningen i original innan utrustningen tas i bruk för första gången. Följ alltid anvisningarna. Förvara denna bruksanvisning för framtida referens eller för framtida ägare.



Följ förutom anvisningarna i bruksanvisningen även allmänna säkerhetsföreskrifter och föreskrifter för förebyggande av olyckor i gällande lagstiftning.

Varnings- och hänvisningsskyltar på utrustningen ger viktig information om säker användning.



FARA

Risk för kvävning. Förvara förpackningsfolien utom räckhåll för barn.



VARNING

Använd endast utrustningen för det avsedda ändamålet.

Ta hänsyn till lokala förhållanden och var uppmärksam på tredje part, i synnerhet barn, vid hantering av utrustningen.

Utrustningen får endast användas av personer som har fått instruktioner om hur utrustningen ska användas eller som har uppvisat sin förmåga att använda utrustningen och som är uttryckligen auktoriserade att göra det.

Personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap får endast använda utrustningen om de står under uppsikt eller instrueras har instruerats i säker användning av utrustningen och förstår de faror som är förbundna med detta.

Barn får inte använda utrustningen.

Barn ska hållas under uppsikt för att förhindra dem från att leka med utrustningen.
Håll utrustningen utom räckhåll för barn så länge den är påslagen och inte har svalnat.



VAR FÖRSIKTIG

Använd inte utrustningen om den har tappats, är synligt skadad eller otät.

Säkerhetsanordningarna är avsedda för ditt eget skydd. Utför aldrig ändringar på och kringgå aldrig säkerhetsanordningar.

FARA FÖR ELEKTRISKA STÖTAR



FARA

Vidrör aldrig stickkontakten eller eluttaget med våta händer.

Anslut endast utrustningen till växelström. Den spänning som anges på maskinskylten måste motsvara spänningen i strömkällan.

Rikta inte ångstrålen direkt mot utrustning med elektriska komponenter, till exempel insidan av bakugnar.

Fyll inte utrustning med avtagbar vattenbehållare direkt genom en vattenanslutning så länge de är anslutna till elnätet. Använd en behållare för påfyllningen.

Använd inte utrustningen i simbassänger som innehåller vatten.

Stickkontakten och anslutningen till förlängningskabeln får inte ligga i vatten.



VARNING

Anslut endast utrustningen till en elektrisk anslutning som har upprättats av en behörig elektriker i enlighet med IEC 60364-1.

I fuktiga rum som till exempel badrum får utrustningen endast anslutas till eluttag med jordfelsbrytare.

Kontrollera att strömanslutningskabeln och stickkontakten inte är skadade före varje användning. Ta inte utrustningen i bruk om strömanslutningskabeln är skadad. Låt omedelbart byta ut en skadad strömanslutningskabel hos auktoriserad kundtjänst/behörig elektriker.

Skada inte ström- eller förlängningskabeln genom att köra över, klämma, dra i den eller liknande. Skydda strömförsörjningskabeln mot värme, olja och vassa kanter.

Olämpliga elektriska förlängningskablar kan vara farliga. Använd endast elektriska förlängningskablar med stänkskydd och en diameter på minst 3G1,5 mm.

Byt endast ut kopplingar på strömförsörjningen eller förlängningskabeln mot kopplingar med samma stänkskydd och samma mekaniska styrka.

Var försiktig vid rengöring av väggar med eluttag.



VAR FÖRSIKTIG

Vid längre driftspauser och efter användning ska utrustningen stängas av med huvudströmbrytaren/på maskinen och stickkontakten dras ut ur eluttaget.

ANVÄNDNING



FARA

Användning i explosionsfarliga omgivningar är förbjuden.

Iaktta gällande säkerhetsföreskrifter vid användning i riskområden (till exempel bensinstationer).

Det är förbjudet att fylla behållaren med brandfarliga eller explosiva vätskor.



VARNING

Risk för skållning. Vidrör aldrig ångstrålen på nära håll med handen och rikta den aldrig mot människor eller djur.

Risk för skållning på grund av hög vattenvolym om utrustningen lutas mer än 30° åt sidan vid användning. (Gäller endast SC 1-enheter).

Risk för skållning på den heta ångpannan. Låt ångpannan svalna innan den fylls på med vatten.

Montera aldrig av tillbehörsdelar från utrustningen när ånga avges.

När tillbehörsdelar monteras av kan hett vatten tränga ut. Låt utrustningen svalna först.

Byt aldrig tillbehör för hetvatten eller ånga medan utrustningen är i drift. Låt utrustningen svalna först.

Byt omedelbart ut en skadad hetvattenslang mot en hetvattenslang som rekommenderas av tillverkaren.

Ånga aldrig föremål som innehåller skadliga ämnen (till exempel asbest).

Tillsätt inte organiska vätskor eller lösningsmedel.



VAR FÖRSIKTIG

Använd och förvara endast utrustningen enligt beskrivningen eller illustrationen.

Inspektera utrustningen och tillbehören, särskilt strömförsörjningskabeln och hetvattenslangen, före varje användning för att säkerställa att de är i korrekt, säkert och tillförlitligt skick. Använd inte utrustningen om den är skadad. Byt genast ut skadade komponenter.

Slå endast på utrustningen om det finns vatten i vattenbehållaren. I annat fall kan det hända att utrustningen inte startar, se kapitlet Felsökning.

Olyckor eller skador som orsakas av att utrustningen välter. Före alla åtgärder med eller på utrustningen ska det säkerställas att den står stabilt.



VIKTIGT

Tillsätt inga rengöringsmedel eller andra tillsatser.

Använd inte utrustningen vid temperaturer under 0 °C.

Låt aldrig utrustningen stå utan uppsikt när den är i drift.

Skador på utrustningen. Tillsätt aldrig lösningsmedel, lösningsmedelsinnehållande vätskor eller utspädda syror (till exempel rengöringsmedel, bensen, färgförtunning och aceton) i vattenbehållaren.

FÖR STÅENDE MASKINER



VAR FÖRSIKTIG

För att säkerställa stabiliteten ska utrustningen placeras på ett fast, plant underlag.

Bär inte utrustningen när rengöringsarbete utförs.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL



VARNING

Utför endast underhåll när stickkontakten är urkopplad ur uttaget och utrustningen har svalnat.



VAR FÖRSIKTIG

Låt endast auktoriserad kundtjänst utföra reparationer.

AVKALKNINGSPÅSKYDD



VIKTIGT

Skruva aldrig på locket till vattenbehållaren på enheten medan avkalkning pågår.

Använd inte ogräsborttagaren när det finns avkalkningsmedel i vattenbehållaren.



VIKTIGT

Avkalkningsmedlet kan angripa känsliga ytor. Var därför försiktig när ångrengöraren fylls med och töms på avkalkningsmedel.

FÖRPACKNING OCH SYMBOLER

AVSEDD ANVÄNDNING

Använd endast utrustningen i privata hushåll. Utrustningen är avsedd för ogräsborttagning och rengöring med ånga och kan användas med lämpliga tillbehör enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Rengöringsmedel är inte nödvändigt. Följ säkerhetsanvisningarna.



Förpackningen kan återvinnas. Bortskaffa förpackningen i enlighet med miljöbestämmelserna.



Elektriska och elektroniska enheter innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta även komponenter som batterier, uppladdningsbara batterier och olja, som kan utgöra en potentiell risk för människor och miljö om de inte hanteras eller bortskaffas på rätt sätt. Dessa komponenter är dock nödvändiga för att utrustningen ska fungera korrekt. Enheter som är märkta med denna symbol får inte slängas i hushållsavfallet.

TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

2 x anslutningsrör av järn, 1 x handtag med pistolhållare, 1 x lans, 1 x adapter för vatten, 1 x munstycke för vatten, 1 x adapter för ånga, 1 x munstycke för ånga (böjt), 1 x munstycke för ånga (liten borste), 1 x munstycke för ånga (stor borste), 1 x munstycke för ånga (fönstertvätt), 1 x textilöverdrag för fönstertvätt, 1 x munstycksnål.

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar. Detta säkerställer en problemfri och säker drift av utrustningen. Information om tillbehör och reservdelar finns på www.UnkrautFuchs.de.

LEVERANSENS OMFATTNING

Utrustningens leveransomfattning anges på förpackningen. Kontrollera vid uppackning att innehållet är komplett. Kontakta återförsäljaren om det saknas tillbehör eller om det finns transportskador.

GARANTI

I alla länder gäller våra respektive försäljningsbolags garantivillkor. Vi åtgärdar alla fel på din enhet kostnadsfritt inom garantiperioden, förutsatt att orsaken är ett material- eller tillverkningsfel. I händelse av ett garantianspråk, kontakta återförsäljaren (med bevis på inköp) eller närmaste auktoriserade kundtjänstställe.

SÄKERHETSANORDNINGAR



VAR FÖRSIKTIG

Saknade eller ändrade säkerhetsanordningar. Säkerhetsanordningarna är avsedda att skydda användaren.

Utför aldrig ändringar på och kringgå inte säkerhetsanordningar.

SYMBOLER PÅ UTRUSTNINGEN



Risk för brännskador på grund av att utrustningens yta blir het när den är i drift.



Risk för skållning på grund av ånga.



Läs bruksanvisningen.



Använd skyddsglasögon.



Använd kraftiga handskar.



Dra ut utrustningens stickkontakt ur eluttaget innan det utförs några underhållsuppgifter på utrustningen.



Om anslutningskabeln är skadad eller genomskuren ska den omedelbart dras ut ur eluttaget.



Rikta aldrig strålen mot personer, djur, elektrisk utrustning eller på utrustningen.

GARANTI

För denna produkt gäller en garanti mot fel i material och utförande i två år från datumet för det ursprungliga inköpet hos återförsäljare (inköpsbevis krävs) med följande undantag:

- Om skadan har orsakats av reparationer som utförts eller försökts utföras av andra (personer som inte är auktoriserade av tillverkaren [eller återförsäljaren]).
- Om en del har gått sönder på grund av missbruk, felaktig användning, avsaknad av korrekt underhåll enligt bruksanvisningen, professionell eller kommersiell användning eller oavsiktlig skada.

Ytterligare begränsningar

Varken återförsäljaren eller tillverkaren ansvarar för andra direkta eller indirekta kostnader, förluster eller skador som uppstår till följd av försäljning eller användning av eller avsaknad av möjlighet att använda denna produkt.

Denna garanti gäller endast för den ursprungliga ägaren och kan inte överlåtas.

Meddelande till konsumenter

Inget denna skriftliga garanti är avsett att begränsa, ändra, förminska, utesluta eller avvika från några garantier som anges i gällande lagstiftning eller tillämpningen av denna.

Namn _____

Datum _____

Återförsäljare _____

Underskrift/stämpel _____

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Product: Weed Remover
Brand: UnkrautFuchs
Model/ Type: FoxOne



This product was produced according to the essential European demands and regulation based upon the harmonised standards. Each not approved modification or adjustment to this product makes this declaration useless.

European regulation:

Directives

2014/30/EU Electromagnetic Compatibility

2014/35/EU Low Voltage Directive

European harmonised standards and their adjustments:

EN60335-1:2012/A2:2019

EN60335-2-54:2008/A1:2015

EN 62233:2008

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013/A1:2019



Joachim Lichtl
(Geschäftsführer)

10. January 2021